



### **Loi concernant la lutte contre le tabagisme Nouvelles mesures en vigueur le 26 mai 2016**

La Ville de Dollard-des-Ormeaux souhaite informer ses résidents ainsi que ses visiteurs que la Loi provinciale concernant la lutte contre le tabagisme a été renforcée. Cela signifie, entre autres, que le montant des amendes pour le non-respect de cette loi a été augmenté. De plus, l'usage de la cigarette électronique est maintenant soumis aux mêmes règles que celui de la cigarette et des autres produits du tabac. Plusieurs autres mesures entreront en vigueur progressivement.

Dès le 26 mai 2016, en plus des interdictions déjà existantes, il sera aussi interdit de fumer :

- dans les aires extérieures de jeu destinées aux enfants, ainsi qu'à une distance de 9 mètres autour de ces lieux;
- sur les terrains sportifs et les terrains de jeux, incluant les aires réservées aux spectateurs;
- sur les terrains des camps de vacances.

### **Tobacco Control Act New measures in effect on May 26, 2016**

The City of Dollard-des-Ormeaux wishes to remind residents that in Québec, the Tobacco Control Act has been strengthened. Amongst other things, fines have been increased for anyone who contravenes the Act. Furthermore, the use of electronic cigarettes is now subject to the same rules as those of cigarettes and other tobacco products. Several other progressive measures will enter into effect.

Starting on May 26, 2016, in addition to existing bans, smoking will be prohibited:

- In outdoor play areas intended for children, as well as within 9 meters of any part of the perimeter of said areas;
- On sports fields and playgrounds, including areas reserved for spectators;
- On the grounds of summer camps